



**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**THIS MANUAL IS FOR USE ONLY IN USA , CANADA AND MEXICO
CE MANUEL EST UNIQUEMENT VALABLE AUX USA, AU CANADA ET AU MEXIQUE
ESTE MANUAL ES PARA USO EXCLUSIVO EN EE.UU. , CANADÁ Y MÉXICO**

EES320SS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

**APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE
PROCEEDING.
INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL
CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local
Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit
for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future
reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel
and lock out panel, before wiring this appliance.

Requirement: 120V, 60 Hz, 15 or 20 A Branch Circuit

Removing the packaging

CAUTION!

Remove carton carefully, Wear gloves to protect against
sharp edges.

WARNING!

Remove the protective film covering the product before
putting into operation.



Range Hood: EES320SS

Rated Voltage: 120 V~

Frequency: 60 Hz

Power consumption: 460 W

Current consumption: 3,8 A

Maximum lamp power: 3x2,5 W LED

Number: 1 piece.

Made in Italy

Manufactured by: Elica SPA

Imported by : ELICAMEX S.A. de C.V.

Address: Av. La Noria (Prolongación) No. 102, Col.

Ampliación Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa
Jáuregui, C.P. 76215, Querétaro, México. R.F.C.

ELI060102RK8

Tel. 81 8625 5000 - Cel. 55 3955 8770

Note: The parts marked with the symbol "(*)" are
optional accessories supplied only with some models or
otherwise not supplied, but available for purchase.



Important safety Notice

CAUTION

**FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE
TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS
OR VAPOURS.**

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR
INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- A. Use this unit only in the manner intended by the
manufacturer. If you have questions, contact the
manufacturer.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at
service panel and lock service panel disconnecting
means to prevent power from being switched on
accidentally. When the service disconnecting means
cannot be locked, securely fasten a prominent warning
device, such as a tag, to the service panel.

WARNING

**TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR
INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:**

- A. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done
By Qualified Person(s) In Accordance With All
Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated
Construction.
- B. Sufficient air is needed for proper combustion
and exhausting of gases through the flue (Chimney) of
fuel burning equipment to prevent back- drafting.
Follow the heating equipment manufacturers guideline
and safety standards such as those published by the
National Fire Protection Association (NFPA), the
American Society for Heating, Refrigeration and Air
Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code
authorities.
- C. When cutting or drilling into wall or ceiling, do
not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- D. Ducted fans used to exhaust contaminants must always
be vented to the outdoors.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

WARNING

To Reduce The Risk Of Fire Or Electric Shock, Do Not Use This Hood With Any External Solid State Speed Control Device.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- c) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING^a:

- a) **SMOTHER FLAMES** with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. **BE CAREFUL TO PREVENT BURNS.** If the flames do not go out immediately, **EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.**
- b) **NEVER PICK UP A FLAMING PAN** - you may be burned.
- c) **DO NOT USE WATER**, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher **ONLY** if:
 - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

Based on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY TO PERSONS, DO NOT USE REPLACEMENT PARTS THAT HAVE NOT BEEN RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER (E.G. PARTS MADE AT HOME USING A 3D PRINTER).

OPERATION

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are different or reduced, or who lack experience or knowledge unless such persons receive supervision or training for the operation of the device by a person responsible for your safety.
- Children should be supervised to ensure they do not use the devices as a toy.
- Do not flame food under the kitchen hood.
- There must be adequate ventilation in the room, when the range hood is used at the same time as appliances that consume gas or other fuels. (DOES NOT APPLY FOR RANGEHOODS THAT ARE ONLY RECYCLING MODE).
- There is a risk of fire, if the cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- The discharge air must not be sent through a duct that is used to evacuate fumes from appliances that consume gas or other fuels. (DOES NOT APPLY FOR RANGEHOODS THAT ARE ONLY RECYCLING MODE).
- Must be complied with regulations relate to the evaluation of the air discharge.
- In the event that your power cord is damaged in part or in full, do not try to repair it by contacting the service center marked on your warranty or by a specialist technician for replacement.
- **WARNING:** Incorrect placement of screws or fasteners or mounting devices according to these instructions may result in electrical hazards.
- **CAUTION:** Accessible parts of the hood may become hot when used with cooking appliances.

Electrical & Installation requirements

Electrical requirements

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No.0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

Save Installation Instructions for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 — latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L.- or C.S.A.-listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association
Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley
Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Before installing the hood

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible.
CAUTION: Vent unit to outside of building, only.
2. At least two people are necessary for installation. Wear gloves to protect against sharp edges.
3. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
4. Do not use flex ducting.
5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conduction of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
The break should be as close as possible to where the ducting enters the heated portion of the house.
6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional for specific requirements in your area.

When used in recirculation mode, To Reduce the Risk of Fire and Shock use only conversion kit Model: Carbon Filter

Use

The hood has been made for use in the internal recirculating filtering version.
Cooking fumes and steam are aspirated inside the hood, filtered and cleaned, passing through the fat filter/s and the carbon filter/s that **MUST** be supplied with the hood.

Installation

Specialised personnel must carry out both the electrical and the mechanical installation.

Do not cut a joist or stud unless absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.

However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

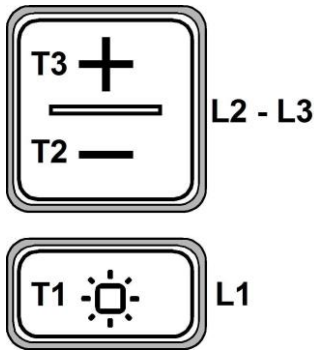
Hood installation height above cooktop is the users preference.

**CAUTION: FOR GAS RANGES
INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS AT 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.
FOR ELECTRIC RANGES INSTALLATION:
MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS NOT LESS THAN 30" (76,2 CM) AND NO MORE THAN 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.
HOUSEHOLD USE. PLEASE, READ INSTALLATION MANUAL FOR SPECIFIC APPLICATION.**

Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.

Consult last pages of this manual for installation instruction and electrical connection steps.

Operation



- T1.** Button ON/OFF lights
- T2.** Button to decrease suction speed (power)
OFF 1: press repeatedly to decrease the speed until you turn off the hood
OFF 2: at any speed press and hold for a longer time
- T3.** Button ON/to increasesuction speed (power) (1-2-3-Intensive) / Timer
Intensive speed has a duration of approx. 5 minutes, then speed 3 is automatically set.
 To program the automatic switch-off (**Timer**) press and hold for a longer time; the shutoff time changes according to the set speed:
 Speed 1: 20 minutes
 Speed 2: 15 minutes
 Speed 3: 10 minutes
 Intensive speed: 5 minutes

Filter Saturation Indicator

The hood signals when necessary to perform filter maintenance:

- Grease filter (every 40 hours of use):** all Leds with red light
- Activated charcoal odour filter (every 160 hours of operation):** all LEDs with red light, LEDs L2 and L3 blink

Reset Filter Saturation

After performing filter maintenance, press and hold buttons **T1** and **T3**, Leds **L1**, **L2** and **L3** blink briefly in red and then turn off for good.

Activation indicator for odour filter saturation with activated charcoal

This indicator is normally disabled. To enable it, proceed as follows:

With the hood off, press and hold simultaneously **T1** and **T2**: **L1** turns on first, then **L2** and **L3** and after that, when the buttons are released, the Leds **L2** and **L3** flash briefly to indicate successful activation.

Disabling the LED for charcoal filter

saturation: repeat the operation above; first the LEDs **L1**, **L2** and **L3** turn on simultaneously, then only **L1**, and after that, when the buttons are released, the leds **L1**, **L2** and **L3** turn on again to indicate successful disabling.

User Servicing and Maintenance Instructions

Cleaning

Clean using **ONLY** a cloth dampened with neutral liquid detergent. **DO NOT CLEAN WITH TOOLS OR INSTRUMENTS.** Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

Steam screen

The steam screen must always be left closed and opened only for maintenance (e.g. cleaning or changing filters).

Fig. 12-15

Grease filter

Fig. 12-13-15

Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using non aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle.

When washed in a dishwasher, the grease filter may discolor slightly, but this does not affect its filtering capacity.

Charcoal filter (filter version only)

Fig. 12-13-14-15

It absorbs unpleasant odors caused by cooking.

The charcoal filter can be washed once every two months (or when the filter saturation indication system – if envisaged on the model in possession – indicates this necessity) using hot water and a suitable detergent, or in a dishwasher at 65°C (if the dishwasher is used, select the full cycle function and leave dishes out).

Eliminate excess water without damaging the filter, then put it in the oven for 10 minutes at 100° C to dry completely. Replace the mattress every 3 years and when the cloth is damaged.

Replacing lamps

3x2,5 W LED

The hood is equipped with a lighting system based on LED technology.

The LEDs guarantee an optimum lighting, a duration up to 10 times longer than the traditional lamps and allow to save 90% electrical energy.

For replacement, contact the technical service.

Warranty

ELICA North America TWO-YEARS LIMITED WARRANTY

ELICAMEX S.A. de C.V. Dirección: Av. La Noria No. 102 int. S/N, Col. Parque Industrial Querétaro Del. Santiago de Querétaro, C.P. 76215 Querétaro, R.F.C. ELI060102RK8

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) years from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed due to manufacturing defects. During these two (2) years limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to replace any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) years from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the users of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain service under Warranty or for any Service Related Question:

- Elica North America Authorized Service - (714) 428-0046
- elica@servicepower.com
- *Artexa Mexico S.A. de C.V. / Cañon Grande #7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, Mexico / telefono 81 8625 5000, whatsapp 55 3955 8770, email servicio@artexa.com*

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE
RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE
SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

**VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET
AVANT DE COMMENCER.
L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER
TOUS LES CODES EN VIGUEUR.**

**IMPORTANT : Conservez ces instructions afin de pouvoir
les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.
INSTALLATEUR : Veuillez laisser ces instructions avec
l'appareil pour le propriétaire.**

**PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ces instructions pour
pouvoir vous y référer plus tard.**

**Avertissement de sécurité : Coupez l'alimentation du
circuit dans le panneau électrique et verrouillez le
panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.**

**Exigence : Circuit de dérivation de 120V, 60 Hz, 15 ou 20
A.**

Enlever l'emballage

ATTENTION!

**Enlever le carton avec précaution, porter des gants pour
se protéger des parties coupantes.**

AVERTISSEMENT!

**Enlever le film de protection qui recouvre le produit avant
de l'utiliser.**

NOM



Hotte de cuisinière EES320SS

Tension nominale: 120 V~

Fréquence: 60 Hz

Puissance: 460 W

Current: 3,8 A

Puissance maximale de la lampe: LED 3x2,5W

Quantité: 1 pièce

Fabriqué en Italie

Produit par: Elica SPA

Importé par: ELICAMEX S.A. de C.V.

Adresse: Av. La Noria (Prolongación) No. 102, Col.

Ampliación Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa

Jáuregui, C.P. 76215, Querétaro, México. R.F.C.

ELI060102RK8

Tel. 81 8625 5000 - Cel. 55 3955 8770

Remarque : Les pièces marquées du symbole « (*) » sont des accessoires en option fournis uniquement avec certains modèles, ou des pièces non fournies, à acheter.



Avis de sécurité important

ATTENTION

**UTILISER CET APPAREIL À DES FINS DE VENTILATION
GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET
APPAREIL POUR ÉVACUER DES MATÉRIAUX OU DES
VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.**

AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC
ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES
DIRECTIVES SUIVANTES :**

A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez des questions à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.

B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et verrouillez le panneau en bloquant le dispositif permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.

AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC
ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES
DIRECTIVES SUIVANTES :**

A. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.

B. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquates des gaz par le conduit de cheminé afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et le code des autorités de votre région.

C. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.

D. Les ventilateurs canalisés utilisés pour l'échappement de contaminants doivent toujours être dotés d'une évacuation vers l'extérieur.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIE, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnées.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, n'utilisez pas cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.
- b) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- c) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE

LES CONSEILS SUIVANTS^a

- a) **ÉTOUFFER LES FLAMMES** avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. **FAIRE ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.**
- b) **NE JAMAIS PRENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU,** vous pourriez vous blesser.
- c) **NE PAS UTILISER D'EAU,** y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides – une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur **SEULEMENT** si:
 - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
 - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
 - 3) Les pompiers ont été appelés.
 - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

Basé sur "Kitchen Firesafety Tips" publié par NFPA.

AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ELECTROCUTION OU DE DOMMAGES PHYSIQUES, NE PAS UTILISER DE PIÈCES DE RECHANGE NON RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT (PAR EXEMPLE, DES PIÈCES FAÇONNÉES À L'AIDE D'UNE IMPRIMANTE 3D).

MODE OPÉRATEUR

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filtres à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

- Cet appareil n'est pas prévu pour l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales différentes ou réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins que ces personnes ne soient sous la supervision d'une personne responsable de la sécurité ou qu'elles aient reçu une formation sur le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'appareil comme un jouet.
- Ne pas faire flamber des aliments en dessous de la hotte.
- Il doit y avoir une aération adéquate dans la pièce, lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils qui consomment du gaz ou d'autres carburants. (PAS APPLICABLE POUR LES HOTTES QUI SONT EN MODE RECYCLAGE).
- Il y a un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions.
- L'air aspiré ne doit pas être envoyé dans une conduite qui est utilisée pour évacuer les fumées d'appareils qui consomment du gaz ou d'autres carburants. (PAS APPLICABLE POUR LES HOTTES QUI SONT UNIQUEMENT EN MODE RECYCLAGE).
- Doit être conforme aux règlements relatifs à l'évacuation de l'air.
- Dans le cas où le cordon d'alimentation est en partie ou complètement endommagé, ne pas essayer de le réparer par vous-même mais contacter le service d'assistance indiqué sur la carte de garantie ou un technicien spécialisé pour le remplacement.

- **AVERTISSEMENT:** le placement incorrect des vis ou des fixations ou des dispositifs de montage conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.
- **AVERTISSEMENT:** Lorsque la table de cuisson est en fonctionnement, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Exigences électriques et exigences d'installation

Exigences électriques

IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de :
 Contacter un électricien-installateur.
 Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 No.0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez un fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz.
 Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement.
 N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à :

* La National Fire Protection Association, Batterymarch Park Quincy, Massachusetts, 02269

** La CSA International, 8501 East Pleasant Valley Road, Cleveland, Ohio, 44131-5575

Avant d'installer la hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles.

ATTENTION : La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.

2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation. Porter des gants pour se protéger des bords coupants.
3. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armoire.
4. N'utilisez pas de conduit flexible.

5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique.

L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.

6. Air d'appoint : Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Le nombre de pi3/min varie d'une région à l'autre. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Lorsqu'il est utilisé en mode de recirculation, Pour Réduire Les Risques d'Incendie Et De Choc utiliser seulement kits de conversion Modèle: Filtre de carbone

Utilisation

La hotte a été conçue pour être utilisée en version filtrante avec recyclage d'air.

Les fumées et les vapeurs de la cuisson sont aspirées à l'intérieur de la hotte, filtrées et purifiées en passant au travers de filtre(s) à graisse et de filtre(s) au charbon dont la hotte DOIT être pourvue.

Installation

L'installation, aussi bien électrique que mécanique doit être effectuée par du personnel qualifié.

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de le faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au dessus de la cuisinière.

ATTENTION: POUR L'INSTALLATION DES CUISINIÈRES A GAZ: METTEZ LA HOTTE AFIN D'AVOIR ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON UNE DISTANCE DE 30" (76,2 CM).

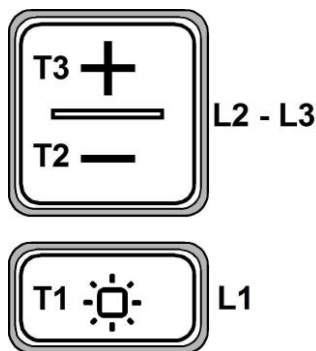
POUR DES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DOÏT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 30" (76,2 CM) ET SUPÉRIEURE DE 30" (76,2 CM).

EMPLOI DOMESTIQUE. LIRE ATTENTIVEMENT LE LIVRET INSTRUCTIONS POUR DES APPLICATIONS SPÉCIFIQUES.

Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

Reportez-vous aux dernières pages de ce manuel pour les instructions d'installation et le raccordement électrique.

Fonctionnement



- T1.** Bouton ON/OFF lumières
T2. Bouton de diminution de la vitesse (puissance) d'aspiration
OFF 1: appuyez plusieurs fois pour diminuer la vitesse jusqu'à désactiver la hotte
OFF 2: à toute vitesse, maintenez appuyé longtemps
T3. Bouton ON/ augmentation de la vitesse (puissance) d'aspiration (**1-2-3-Intensive**) / Minuteur (Timer)
La vitesse **Intensive** a une durée d'environ 5 minutes, puis la vitesse **3** est automatiquement réglée.
Pour programmer l'arrêt automatique (**Minuterie**) appuyer longtemps; le temps d'arrêt varie en fonction de la vitesse réglée:
Vitesse 1: 20 minutes
Vitesse 2: 15 minutes
Vitesse 3: 10 minutes
Vitesse intensive: 5 minutes

Indicateur de saturation filtres

La hotte indique quand il est nécessaire d'effectuer l'entretien des filtres:

Filtre à graisse (toutes les 40 heures d'utilisation): toutes les LED avec lumière rouge

Filtre odeur à charbon actif (toutes les 160 heures de fonctionnement): toutes les LED avec lumière rouge, les LEDs **L2** et **L3** clignotent

Reset saturation filtres

Après avoir effectué l'entretien des filtres, appuyez et maintenez les boutons **T1** et **T3**, les LEDs **L1**, **L2** et **L3** clignotent brièvement en rouge et puis s'éteignent définitivement.

Activation indicateur saturation filtre odeurs à charbon actif

Cet indicateur est normalement désactivé. Pour l'activer procédez comme suit:

Avec la hotte éteinte, appuyez et maintenez pendant une longue période **T1** et **T2** simultanément: d'abord s'allume **L1** puis **L2** et **L3** aussi, ensuite, quand les touches sont relâchées, les LEDs **L2** et **L3**

clignotent brièvement pour indiquer l'activation réussie.

Désactivation LED saturation du filtre à charbon:

répétez l'opération ci-dessus, d'abord s'allument simultanément les led **L1**, **L2** et **L3** et puis uniquement **L1**, ensuite, quand les touches sont relâchées, s'allument de nouveau les LED **L1**, **L2** et **L3**, pour indiquer la désactivation réussie.

Instructions pour l'entretien, utilisateur et la maintenance

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser **EXCLUSIVEMENT** un chiffon humidifié avec des détergent liquides neutres. **NE PAS UTILISER D'OUTILS OU D'INSTRUMENTS POUR LE NETTOYAGE !** Éviter l'usage de produits abrasifs, **NE PAS UTILISER D'ALCOOL!**

Écran vapeurs

L'écran vapeurs doit toujours rester fermé et doit être ouvert uniquement en cas d'entretien (par ex: nettoyage ou remplacement des filtres).

Fig. 12-15

Filtre anti-gras

Fig. 12-13-15

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle – indique cette nécessité) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

Filtre à charbon actif (uniquement pour version recyclage)

Fig. 12-13-14-15

Retient les odeurs désagréables de cuisson.

Le filtre à charbon peut être nettoyé tous les deux mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – si prévu sur le modèle possédé – indique cette nécessité) avec de l'eau chaude et au moyen de détergents appropriés ou dans le lave-vaisselle à 65°C (dans le cas de lavage dans le lave-vaisselle suivre un cycle de lavage complet sans vaisselle à l'intérieur).

Enlever l'eau qui excède en faisant attention de ne pas abîmer le filtre, ensuite le mettre dans le four pendant 10 minutes à 100°C pour le sécher définitivement. Remplacer le coussinet tous les 3 ans et chaque fois que le filtre sera abîmé.

Remplacement des lampes

3x2,5W LED

La hotte est dotée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED.

Les LEDs garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois supérieures aux ampoules traditionnelles et permettent une épargne de 90% en énergie électrique.

Pour le remplacement, s'adresser au service d'assistance technique.

Garantie

GARANTIE DE DEUX ANS **ELICA North America**

ELICAMEX S.A. de C.V. Dirección: Av. La Noria No. 102 int. S/N, Col. Parque Industrial Querétaro Del. Santiago de Querétaro, C.P. 76215 Querétaro, R.F.C. ELI060102RK8

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIECES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE

Pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange

ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication.

Durant cette garantie de deux (2) ans, Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile

pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièce consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris Etats Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgins Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) ans à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, des ses clients et/ou des utilisateurs Des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un service après-vente durant la garantie ou pour toute autre question:

- Elica North America Authorized Service - (714) 428-0046
- elica@servicepower.com
- *Artexa Mexico S.A. de C.V. / Cañon Grande #7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, Mexico / telefono 81 8625 5000, whatsapp 55 3955 8770, email servicio@artexa.com*

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.

IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de 120V, 60 Hz, 15 ó 20 A

Quitar el embalaje

¡PRECAUCIÓN!

Quitar el cartón con cuidado, usar guantes para protegerse de los bordes agudos.

¡ADVERTENCIA!

Quitar la película protectora que cubre el producto antes de la puesta en operación.



Campana purificadora : EES320SS

Tensión asignada: 120 V~

Frecuencia: 60 Hz

Consumo de potencia: 460 W

consumo de corriente: 3,8 A

Potencia máxima de la lámpara: 3x2,5 W LED

Contenido: 1 pieza.

Hecho en Italia

Fabricado por: Elica SPA

Importado por: ELICAMEX S.A. de C.V.

Dirección: Av. La Noria (Prolongación) No. 102, Col.

Ampliación Parque Industrial Querétaro, Santa Rosa

Jáuregui, C.P. 76215, Querétaro, México. R.F.C.

ELI060102RK8

Tel. 81 8625 5000 - Cel. 55 3955 8770

Nota: Los elementos que están marcados con el símbolo "(*)" son accesorios opcionales suministrados únicamente con algunos modelos o elementos no suministrados, que deben comprarse a parte.



Aviso de seguridad importante

PRECAUCIÓN

SÓLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL. NO UTILIZAR PARA EXPULSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.

B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitar la conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que destaque como, por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

A. La instalación y el cableado eléctrico deben realizarlos personas cualificadas de acuerdo con las normativas y los estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.

B. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (Chimenea) del equipo de combustión de carburante para evitar el contratiro. Siga las directrices de fabricantes de equipos de calefacción y los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for

Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.

- C. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.
- D. Los ventiladores de conducto utilizados para expulsar contaminantes deben ventilarse siempre al exterior.

**ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE
SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.**

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

**ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no
utilice esta campana con ningún dispositivo externo en
estado sólido para el control de la velocidad.**

**ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO
POR GRASA:**

- a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego altos. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.
- b) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.
- c) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

**ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES
PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR
GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE^a:**

- a) **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una lámina para hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** Si las llamas no se extinguen inmediatamente, **DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- b) **NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS**, podría sufrir quemaduras.
- c) **NO UTILICE AGUA**, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.
- d) Utilice un extintor **SÓLO** si:
 - 1) Sabe que dispone de un extintor de la clase ABC y conoce su funcionamiento.
 - 2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
 - 3) Ha llamado a los bomberos.
 - 4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

Según los "Consejos para la Seguridad Antincendio en Cocina", publicado por NFPA.

**ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA
ELÉCTRICA O LESIONES A LAS PERSONAS, NO UTILICE
PIEZAS DE RECAMBIO QUE NO HAYAN SIDO
RECOMENDADAS POR EL FABRICANTE (POR EJEMPLO,
PIEZAS HECHAS EN CASA UTILIZANDO UNA IMPRESORA
3D).**

FUNCIONAMIENTO

a. Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
- No flamear alimentos bajo la campana de cocina
- Debe haber una ventilación adecuada en el cuarto, cuando la campana de cocina se utiliza al mismo tiempo que los aparatos que consumen gas u otros combustibles. (NO APLICA PARA CAMPANAS QUE ÚNICAMENTE SON RECIRCULANTES)
- Existe el riesgo de fuego, si la limpieza no se realiza de acuerdo con las instrucciones.
- El aire de descarga no debe enviarse a través de un conducto que se utilice para evacuar los humos de los aparatos que consumen gas u otros combustibles. (NO APLICA PARA CAMPANAS QUE ÚNICAMENTE SON RECIRCULANTES).
- Deben de cumplirse las regulaciones que se relacionen con la evaluación de la descarga de aire
- En caso de que su cordón de alimentación llegase a sufrir un daño parcial o total no trate de repararlo acuda al centro de servicio marcado en su garantía o bien con un técnico especialista para su sustitución.
- **ADVERTENCIA:** La mala colocación de los tornillos o artefactos de montaje o sujeción de acuerdo a estas instrucciones puede traer consigo peligros eléctricos."
- **PRECAUCIÓN:** Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan los aparatos de cocción."

Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE

cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente:

Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado.

Asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista cualificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.

No ubique la toma a tierra en una tubería de gas.

Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista cualificado.

No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE

Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.

La campana debe estar conectada únicamente con hilo de cobre.

La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (O disyuntor) mediante canal metálico de cables eléctricos.

Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical

Code, Parte 1 y C22.2 No.0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (En la campana y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:

* National Fire Protection Association
Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley
Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de instalar la campana

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el menor número posible de tubos acodados.
PRECAUCIÓN: el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.
2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas. Use guantes para protegerse contra los bordes afilados.
3. La campana se ajusta mediante material adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador cualificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.
4. No emplee tubos flexibles.
5. Las instalaciones en CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS deben tener instalado un regulador de contratiro adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica.
La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.
6. Aire limpio: Las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificado de movimiento de aire. El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

Cuando se use en modo re circulante, Para reducir el riesgo de incendio y choque eléctrico, use sólo el kit de conversión modelo : Filtro de carbón

Utilización

La campana fue realizada para ser utilizada en la versión filtrante con recirculación interna.

El humo y el vapor de la cocción vienen aspirados en el interno de la campana, filtrados y depurados pasando a través de el/los filtros de grasa y el/los filtros de carbón que DEBE ser suministrados con la campana.

Instalación

La instalación, eléctrica o mecánica, debe ser realizada por personas especializadas.

No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.

No obstante, un técnico cualificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de existe espacio libre adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

La preferencia de la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima de la cocina.

PRECAUCION: PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS DE GAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRE A 30" (76,2 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION.

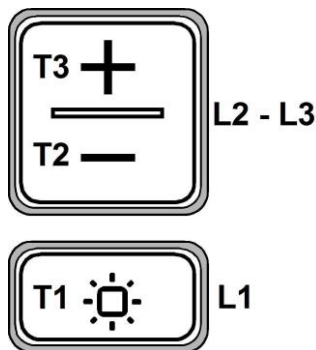
PARA LA INSTALACION DE ESTUFAS ELECTRICAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRA A NO MENOS DE 30" (76,2 CM) Y NO MAS DE 30" (76,2 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCION.

PARA USO ELECTRODOMESTICO. POR FAVOR, LEA EL MANUAL DE INSTALACION PARA UNA INSTALACION ESPECIFICA.

Antes de seleccionar la campana, compruebe la altura del techo y la altura máxima de la campana.

Consulte las últimas páginas de este manual para obtener instrucciones de instalación y conexión eléctrica.

Funcionamiento



- T1. Botón ON/OFF luces
T2. Botón disminución velocidad (potencia) de aspiración
OFF 1: presionar repetidamente para disminuir la velocidad hasta apagar la campana
OFF 2: a cualquier velocidad, mantener presionado
T3. Botón ON/aumento velocidad (potencia) de aspiración (1-2-3-Intensivo) / Timer
La velocidad **intensiva** tiene una duración de aproximadamente 5 minutos, después de la cual se activa automáticamente la velocidad 3.

Para programar el apagado automático (Timer) mantener presionado el botón;

El tiempo del apagado varía en base a la velocidad configurada :

- Velocidad 1: 20 minutos
- Velocidad 2: 15 minutos
- Velocidad 3: 10 minutos
- Velocidad intensiva: 5 minutos

Indicador de saturación filtros

La campana indica cuando es necesario realizar el mantenimiento de los filtros:

Filtro grasas (aproximadamente cada 40 horas de uso): todas las luces Led con luz roja.

Filtro olores a carbón activo (aproximadamente cada 160 horas de uso): todas las luces Led con luz roja, las luces led L2 y L3 son intermitentes

Reset saturación filtros

Después de haber realizado el mantenimiento de los filtros, mantener presionados los botones T1 y T3, las luces led L1, L2 y L3 se encienden intermitentemente en rojo y luego se apagan definitivamente.

Activación indicador saturación filtro olores a carbon activo

Este indicador está normalmente desactivado. Para activarlo proceder como a continuación:

Con la campana apagada presionar y mantener presionados contemporáneamente T1 y T2: primero se enciende L1 y

luego L2 y L3 después de lo cual y liberando los botones, las led L2 y L3 se encienden intermitentemente brevemente para indicar la activación realizada.

Desactivación LED saturación filtro carbón: repetir la operación descrita anteriormente, primero se encienden contemporáneamente las luces led L1, L2 e L3 luego solo L1, después de lo cual y liberando los botones, se encienden nuevamente las luces led L1, L2 y L3 para indicar la activación realizada.

Instrucciones para el servicio de venta y de postventa y mantenimiento

Limpieza

Para la limpieza, utilice **EXCLUSIVAMENTE** un paño impregnado de detergente líquido neutro. **¡NO UTILICE UTENSILIOS O INSTRUMENTOS PARA LA LIMPIEZA!** No utilice productos que contengan abrasivos. **¡NO UTILICE ALCOHOL! ¡NO UTILICE DESINFECTANTES NI PRODUCTOS QUE CONTENGAN CLORO!**

Pantalla vapores

La pantalla vapores siempre debe dejarse cerrada y sólo debe abrirse en caso de mantenimiento (ej. Limpieza o sustitución de los filtros).

Fig. 12-15

Filtro antigrasa

Fig. 12-13-15

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina.

Debe limpiarse una vez al mes (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en el modelo que se posee - indica esta necesidad) con detergentes no agresivos, manualmente con un cepillo de cerdas suaves o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

Filtro al carbón activo (solamente para la versión filtrante)

Fig. 12-13-14-15

Retiene los olores desagradables producidos por la cocción de alimentos.

El filtro al carbón puede lavarse cada dos meses (o cuando el sistema de indicación de saturación de los filtros - si está previsto en el modelo que se posee - indica esta necesidad) con agua caliente y detergentes adecuados o en lavavajillas a 65°C (en caso de lavado con lavavajillas, realice el ciclo de lavado completo sin platos en el interior.). Quite el agua que haya quedado en el filtro sin estropearlo, después póngalo en el horno a 100°C durante diez minutos para secarlo completamente. Cambie el almohadillado cada 3 años y cada vez que el paño se estropee.

Sustitución de la lámpara

3x2,5 W LED

La campana viene provista de un sistema de iluminación basado en la tecnología LED.

Los LEDS garantizan una óptima iluminación, una duración hasta 10 veces mayor de las lámparas tradicionales y permiten aborra el 90% de energía eléctrica. .

Para la sustitución dirigirse al servicio asistencia técnica .

Garantía

ELICA North America GARANTIA LIMITADA DE DOS AÑOS.

ELICAMEX S.A. de C.V. Dirección: Av. La Noria No. 102 int. S/N, Col. Parque Industrial Querétaro Del. Santiago de Querétaro, C.P. 76215 Querétaro, R.F.C. ELI060102RK8

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTIA.

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTIA DE SERVICIO.

Por el periodo de (2) dos años desde la fecha original de la compra, Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUE NO ESTA CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daño o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no doméstico).
- Viajes de servicio debidos a dudas sobre el uso o instalación del producto.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.

QUIEN ESTA CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte América (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de USA y Canadá).

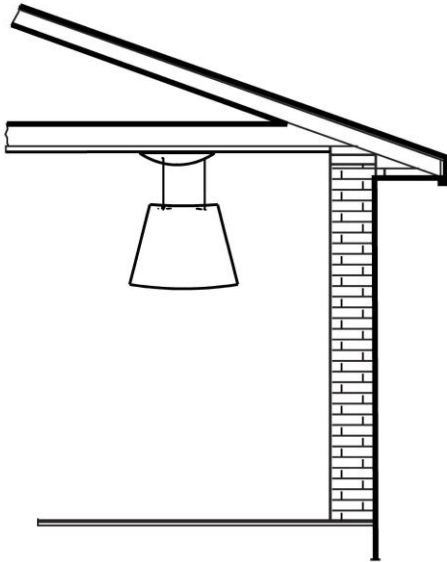
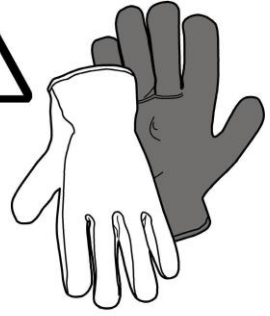
Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implicadas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a dos (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

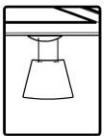
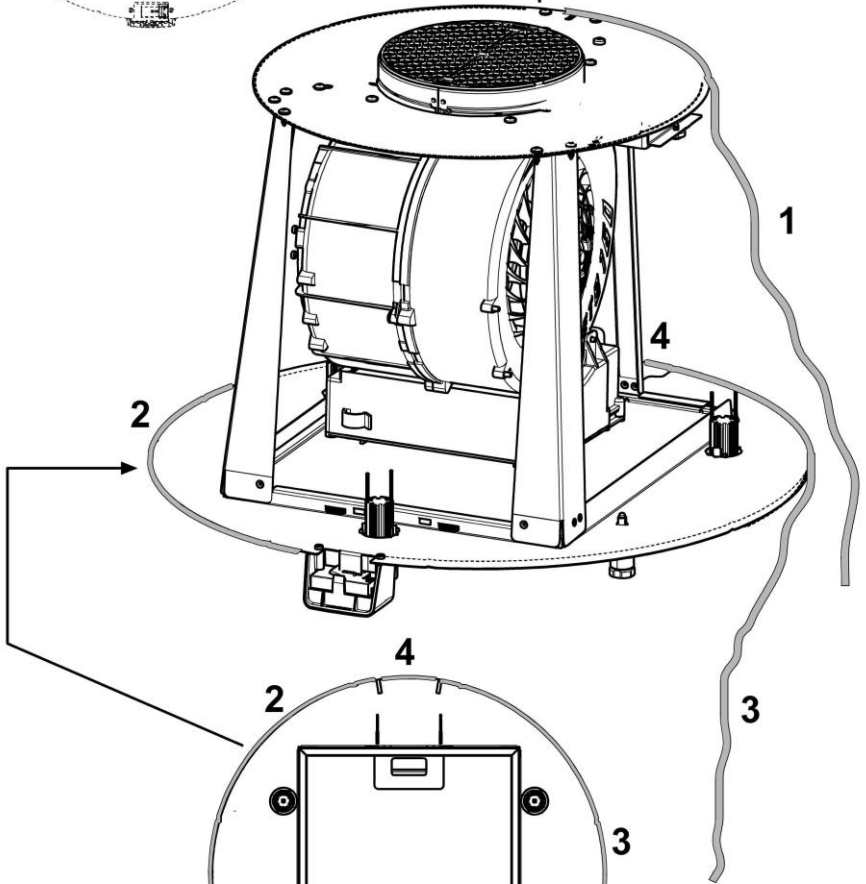
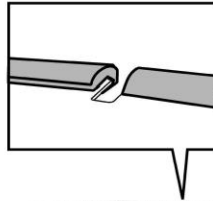
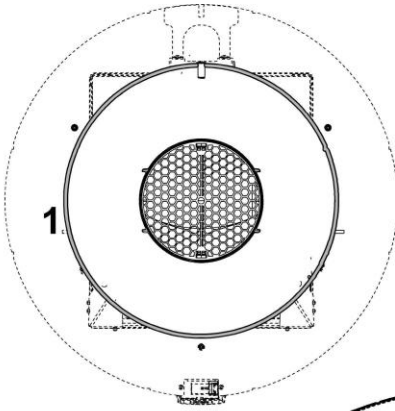
Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIEN CONTACTAR

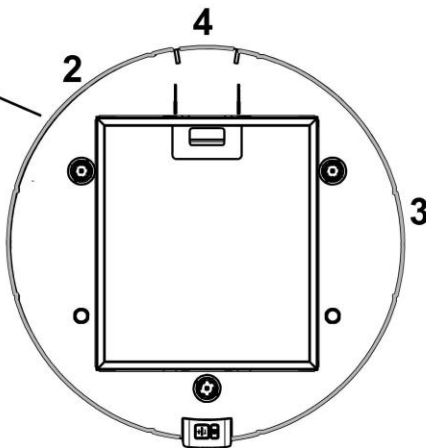
Para obtener servicio bajo garantía o para cualquier pregunta relacionada a servicio.

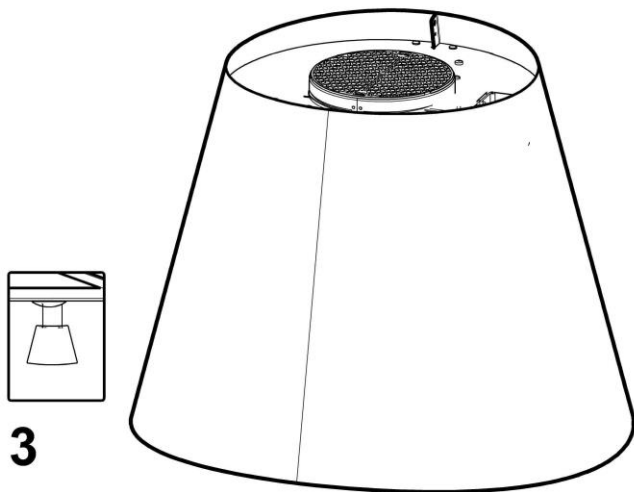
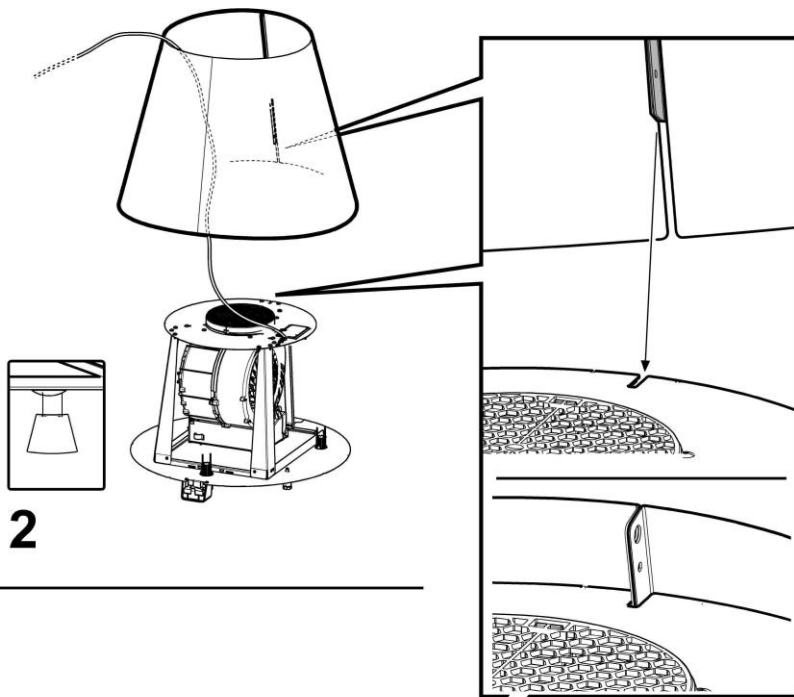
- Servicio Autorizado de Elica North America - (714) 428-0046
- elica@servicepower.com
- *Artexa Mexico S.A. de C.V. / Cañon Grande #7720, Col. La Estanzuela, Monterrey, N.L., 64984, Mexico / telefono 81 8625 5000, whatsapp 55 3955 8770, email servicio@artexa.com*





1

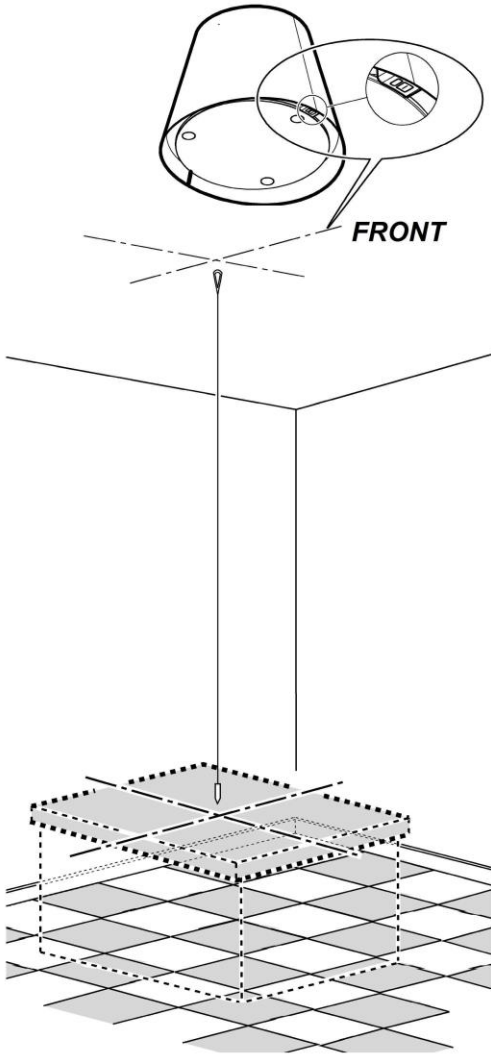




Note: Take into consideration the hood depth; the hood could be much deeper than the cooktop.

- a. Mark center lines of cooktop or range on ceiling above. Use centerlines marked on ceiling to position the mounting template. Note location of hood front (that indicated with a printed arrow), side, and mounting holes indicated on template.

Note: Remember that printed arrow on template corresponds to front of the hood and consequently to side where control panels will be located at the end of installation).

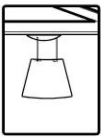


Note : Tenez compte de la profondeur de la hotte; la hotte peut être beaucoup plus profonde que la surface de cuisson.

- a. Marquez les lignes de centre de la surface de cuisson ou de la cuisinière au plafond, au-dessus de l'appareil. Utilisez ces lignes de centre au plafond pour positionner le modèle de montage.

Notez sur le modèle l'emplacement de l'avant (indiqué avec une flèche) et des côtés de la hotte, ainsi que des ouvertures de montage.

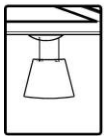
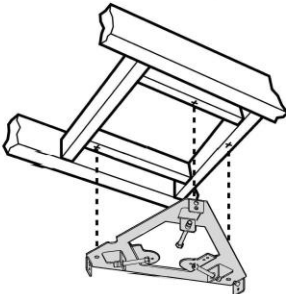
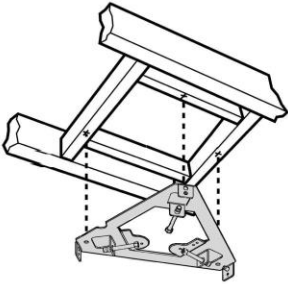
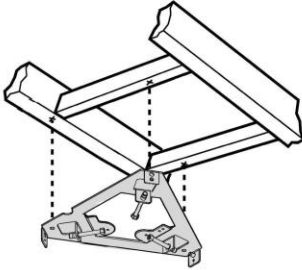
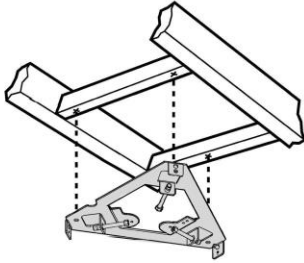
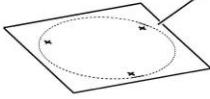
Note : Souvenez-vous que la flèche sur le modèle représente l'avant de la hotte et, donc, le côté où sera installé le panneau de commandes une fois l'appareil installé.



4a

Ceiling
Plafond

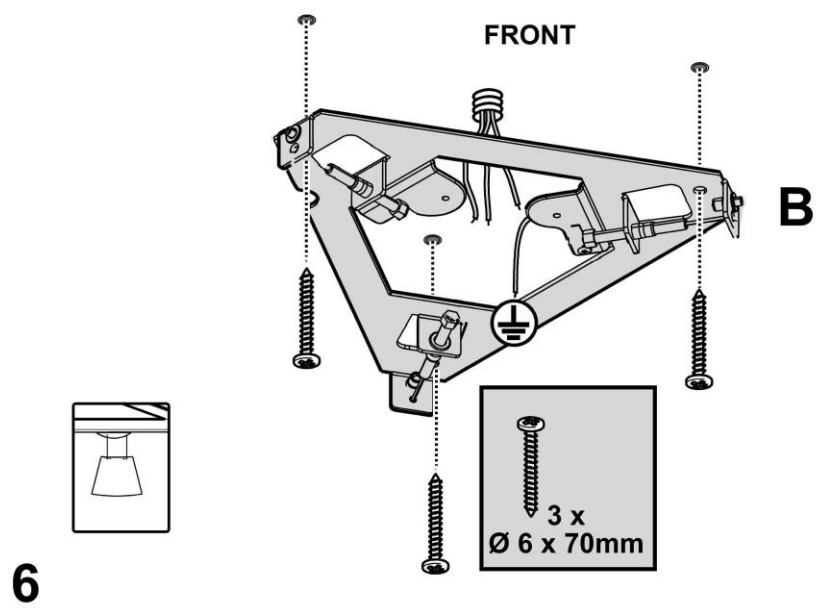
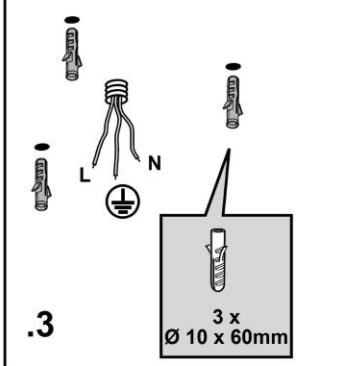
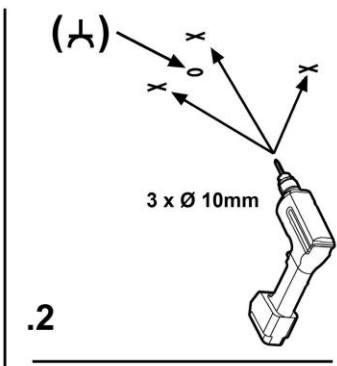
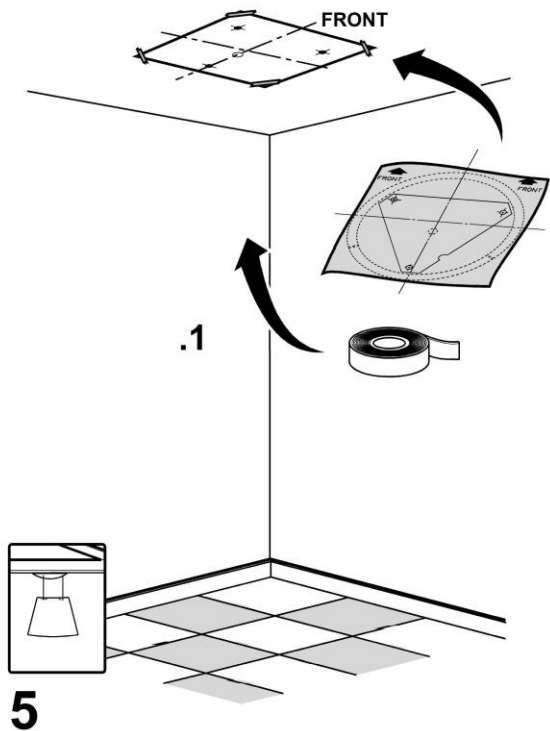
Template
Modèle

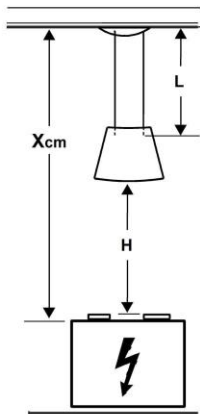


4b

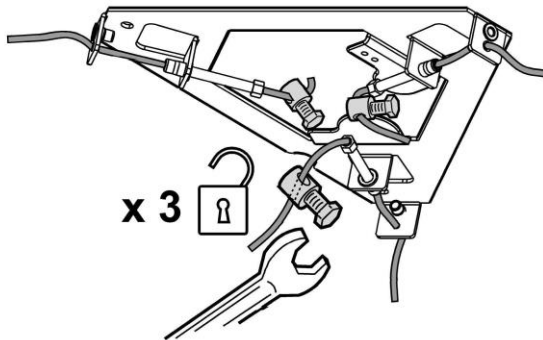
- b. Remove and save template. Cut and remove ceiling drywall. Install suitable length 2" x 4" lumber between joists to provide support bracket mounting points as shown above. Use template for dimensions and required clearance. Make sure to affix the added lumber firmly and level. Consult a professional if you have difficulties or your installation is unique. Consult template and Figs. above.
- c. Install drywall; then refinish ceiling. Determine the required position for the conduit and cut a 1-1/4" (3.2 cm) hole at this location. Run wires through hole according the National Electrical Code or CSA Standards and local codes and ordinances.
- d. Tape Template in place and mount the support bracket with wood screws (Supplied in mounting hardware kit) on locations marked on template, then remove template.

- b. Enlevez le modèle et conservez-le. Pratiquez une ouverture dans la cloison sèche. Installez un 2 po x 4 po de longueur adéquate entre les montants, qui constituera les points de montage de le support de fixation, comme il est indiqué ci-dessus. Pour connaître les dimensions et le dégagement nécessaire, utilisez le modèle. Assurez-vous de fixer la pièce de bois solidement et à niveau. Si vous avez des difficultés ou que votre installation comporte des problèmes particuliers, consultez un professionnel. Consultez le modèle et les illustrations ci-dessus.
- c. Installez une cloison sèche, puis terminez la finition du plafond. Déterminez la position nécessaire pour le conduit et coupez une ouverture de 1-1/4 po (3,2 cm) à cet endroit. Passez les fils à cet endroit en respectant les normes du code national de l'électricité ou de la CSA, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région.
- d. Fixez le support de fixation à l'aide de vis à bois (Fournies dans la trousse de quincaillerie de montage) sur les marques tracées sur le modèle, puis enlevez le modèle.



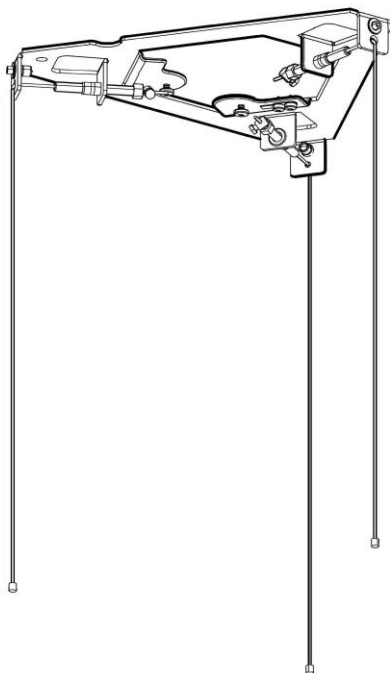
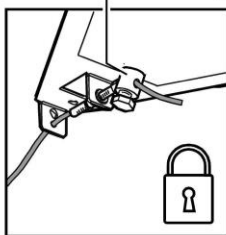


$L (\cong) = X - H - 1 \frac{7}{16}''$ (36cm)

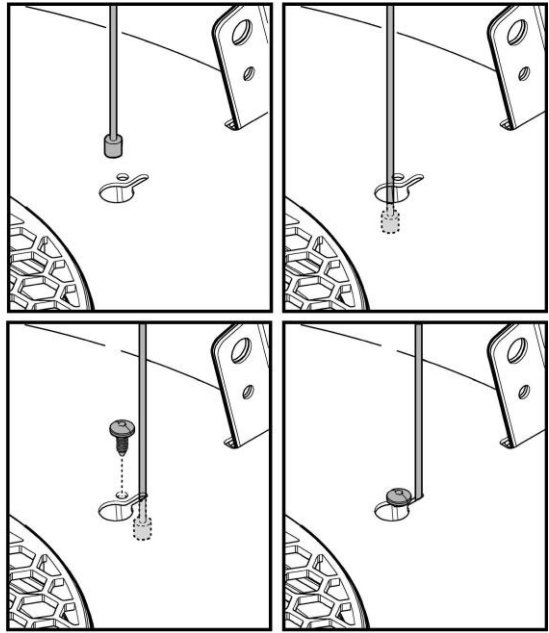
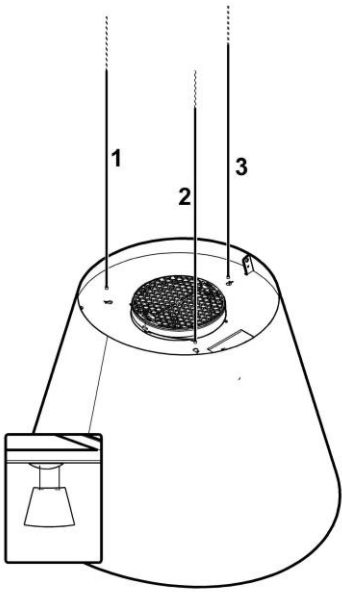


x 3

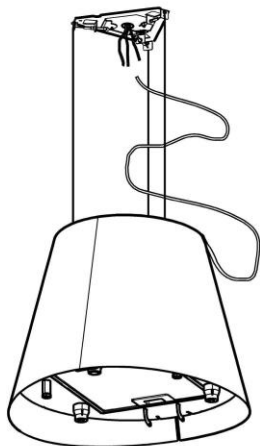
STOP!  x 3



7

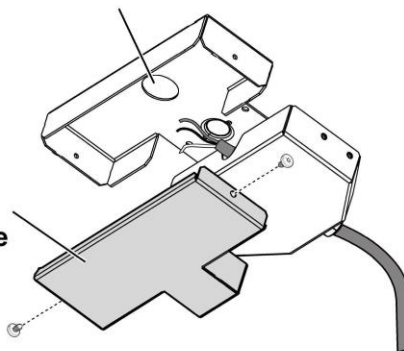


8



electrical
access hole
Accès au
circuit électrique

j-Box
cover
Couvercle
de boîte de
jonction



WARNING

Electrical Shock Hazard

Warning: Turn off power circuit at the service panel before wiring this unit.

120 VAC, 15 or 20 Amp circuit required.

ELECTRICAL GROUNDING INSTRUCTIONS

THIS APPLIANCE IS FITTED WITH AN ELECTRICAL JUNCTION BOX WITH 3 WIRES, ONE OF WHICH (GREEN/YELLOW) SERVES TO GROUND THE APPLIANCE. TO PROTECT YOU AGAINST ELECTRIC SHOCK, THE GREEN AND YELLOW WIRE MUST BE CONNECTED TO THE GROUNDING WIRE IN YOUR HOME ELECTRICAL SYSTEM, AND IT MUST UNDER NO CIRCUMSTANCES BE CUT OR REMOVED.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

Remove the Junction box cover and install the conduit connector (cULus listed) in junction box.

AVERTISSEMENT

Danger de choc électrique

AVERTISSEMENT : Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique avant de raccorder les fils de cet appareil.

Un circuit de 120 V c.a., de 15 ou 20 A est requis.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

CET APPAREIL EST MUNI D'UNE BOÎTE DE JONCTION ÉLECTRIQUE À TROIS FILS, DONT L'UN (VERT/JAUNE) SERT À METTRE L'APPAREIL À LA TERRE. POUR VOUS PROTÉGER CONTRE LES CHOCs ÉLECTRIQUES, VOUS DEVEZ RACCORDER LE FIL VERT/JAUNE AU FIL DE MISE À LA TERRE DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE DE VOTRE MAISON. EN AUCUNE CIRCONSTANCE CE FIL DOIT ÊTRE COUPÉ OU ENLEVÉ.

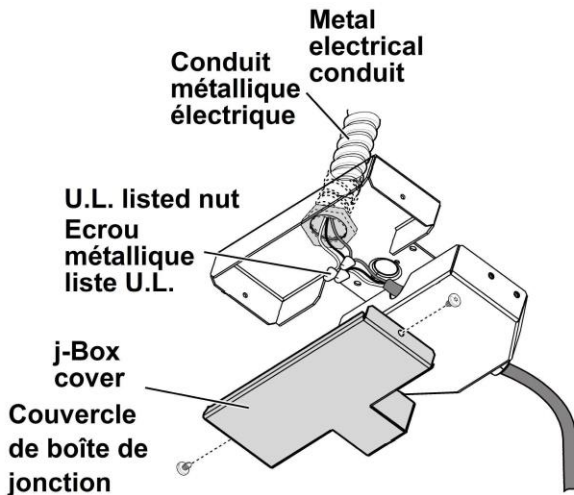
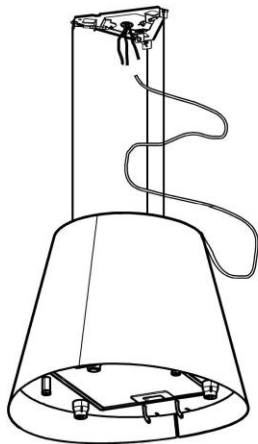
Le fait de ne pas respecter cette directive peut entraîner la mort ou un choc électrique.

Retirez le couvercle de la boîte de jonction et installez un connecteur de canalisation (Listé dans cULus) dans la boîte de jonction.



9a

Electrical connection
Connexion électrique



Run 3 wires; black, white and green, according to the National Electrical Code and local codes and ordinances, in 1/2" conduit from service panel to junction box. Connect black wire from service panel to black or red in junction box, white to white and green to green-yellow. Close and secure junction box cover.

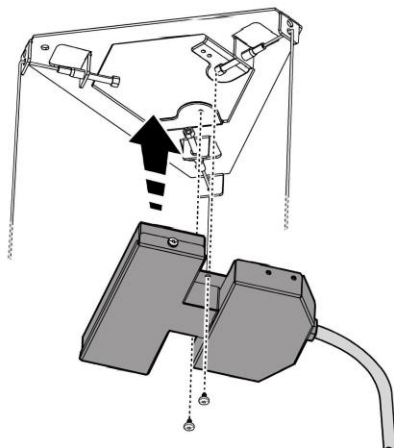
Passez trois fils, le noir, le blanc et le vert, en respectant les normes du code national de l'électricité, ainsi que les codes et les ordonnances en vigueur dans votre région, dans une canalisation de 1/2 po, du panneau de service à la boîte de jonction. Raccordez le fil noir du panneau de service au fil noir ou rouge de la boîte jonction, le blanc avec le blanc et le vert avec le vert/jaune. Fermez le couvercle de la boîte de jonction.

Fix the junction box to the support bracket on the ceiling with 2 screws.

Important! Replacement of the interconnection cable must be carried out by the authorised after-sales technical service.

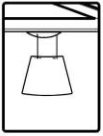
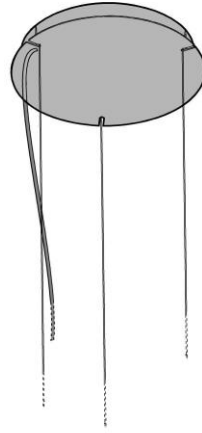
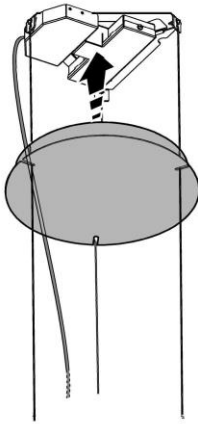
Fixez le boîte de jonction au support de fixation sur le plafond, à l'aide de 2 vis.

Attention ! Le remplacement du câble d'interconnexion ne peut être effectué que par un centre d'assistance technique agréé.

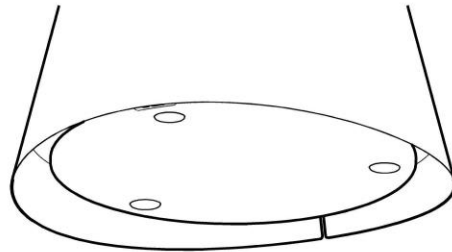
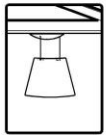
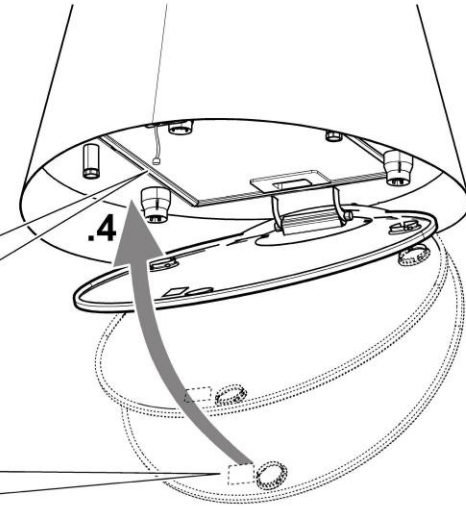
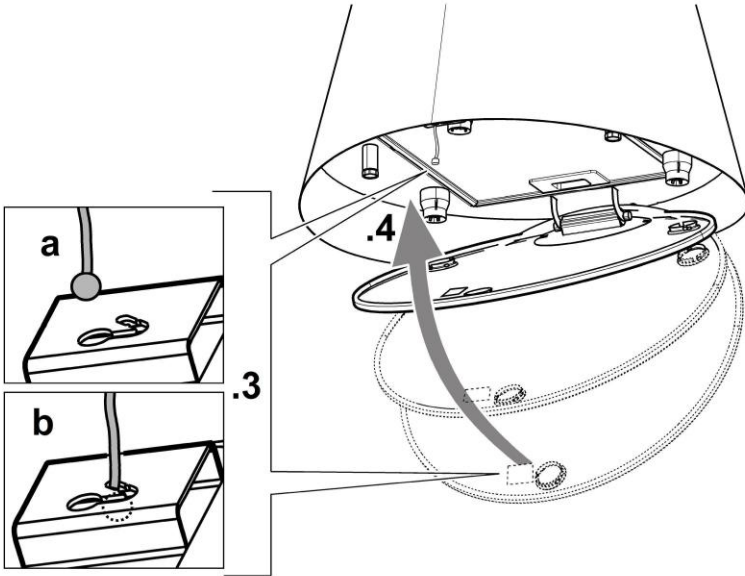
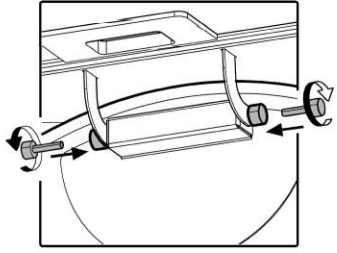
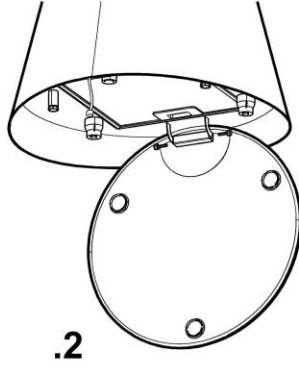
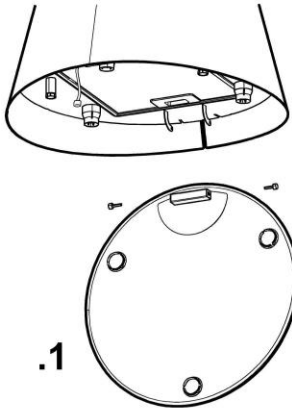


9b

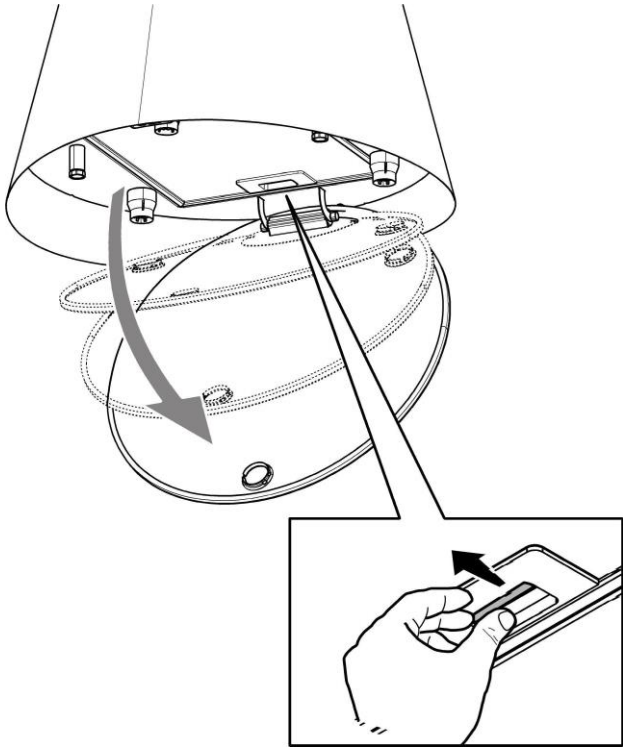
Electrical connection
Connexion électrique



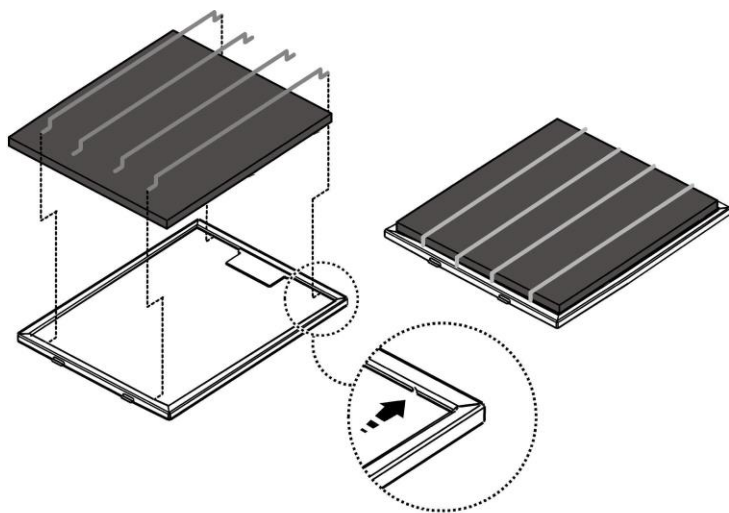
10



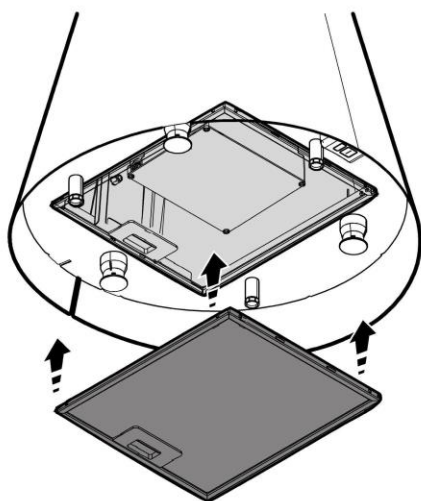
OK!



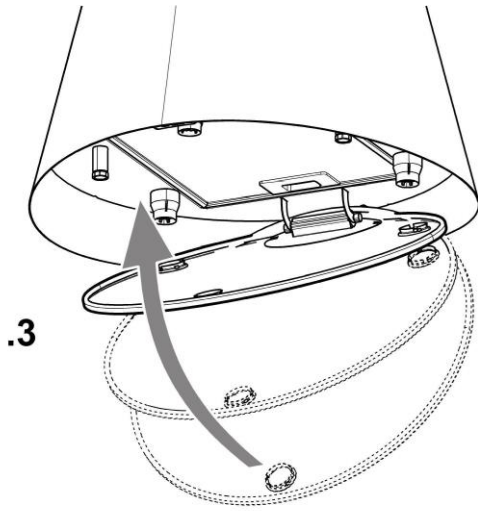
12



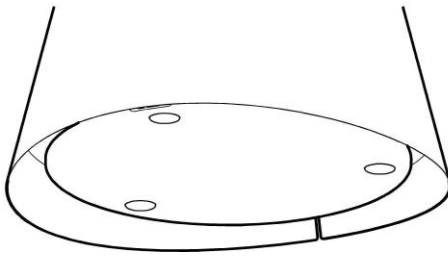
13



14



15



OK!

LIB0163949A Ed. 02/24



www.elica.com